113. zenbakia - 2021eko Agorrila
Numéro 113 - Août 2021

IZAR LOREA

www.ehlgbai.org

Euskal Herriko Laborantza Ganbararen aldizkaria, pour une agriculture paysanne et durable au Pays Basque

EDITO

Perttoli

Perttolik bazuen itsas bazterrian etxe ttipiño bat lurrerat abian
Aitama zaharrek zakoten utzia haz zezan nolazbeit bere familia
Perttoli gaixoa ez baitzen ezkondu bere etxea du arrotz bati saldu
ta orain bizi da HLM batian ez baitu begirik hesten gau guztian...

Horra ze kantu emaiten zuen Errobi taldeak, 70 hamarkadan. Arbonan gertatzen denak, oraingo eta lehengo errealitate gordina gogoarazten dauku. Alde batetik etxe eta lurrak saltzen ari dira, hemengo gazteek zailtasuna dutelarik lurren aurkitzeko eta oroz gainetik hemen berean bizitzeko. Maleruski, Arbonan lur presio ikaragarriarengatik nola laborariak baztertuak izaiten ahal diren salatzen dugu. Arbonan bezala, Senperen, Euskal kostaldean eta barnekalde guzian laborantza lur-saltzeak hedatzen ari dira. Lur-saltze horiek nolaizpait moralizatu nahi ginituzke. Usu entzuten da tratu horietan deus ezin dela egin… Bainan harat bildu giren laborari, kontsumitzaile, herritar eta besteek pentsatzen dugu oraino lege batzu aldatuz posible dela errealitate horren trabatzea, ez bada geldiaraztea. Ez gintazke 20 egunez goiti egonen ez baginu egoeraren aldatzeko esperantzarik.

Bainan guk laborariek, lur jabeek, badugu gure erresponsabilitatea, gure lurrak zainduz. « Le bon coin » gunea begiratzen dugularik, ohartzen gira nun nahi badela lurra saltzeko. Norat ari gira ? Lurrak jendea elikatzen du. Lehenagokoek ez dute sekulan ere gogoan pasatu lurra saltzen ahal zitekenik. Lurra salduz, gure nortasun, izaite eta herriaren ehortzen ari gira.

Arbonan, Saratar laborari ohi batek erraiten zautan samindurik : « Hemengo lurretan lehengo laborariek badute zonbat neke eta izerdi ixurik beren lurren lantzeko eta familien biziarazteko. » Bai, arrazoin du, sos tentazioarengatik gure lurren saltzen ari gira, kontsumo mundu ero huntan aitzina segitzeko. Lurrak merkantzia mundutik atera behar du eta guk, lur jabeek, gogoeta sakon bat eraman beharko dugu gure artean, ez badugu Perttoliren parekoak izan nahi…

Uroski, lur horien lantzeko prest diren gazteak baditugu oraino. Ez dira denak lur jabeak eta preseski etxaldeen bila ibilia eta ibilki dira horietako ainitz.

Zurkaitzak sarean ibili diren 24 gaztek beren esperientzien berri eman daukute, beren ametsak eta grinak aitzinerat emanez liburu batean. Norbaiten etxean plantatzea ez da beti erres izaiten bainan beren ixtoriak partekatuz laguntzen ahal ditu, instalatze memento horren kausitzeko. Instalatzean ez da arlo ekonomikoa bakarrik lantzen. Jendeen arteko harremanak ere kondutan hartu behar dira, nekeziak gainditzu.

Egina izan den liburuxka hunek gure gogoeta laguntzen ahal du. Ahal bezain bat laborari ohi eta proiektu eramaileendako egina da. Agian anitzen eskuetatik pasatuko da. Irakurtze on.

Daniel Barberarena, laboraria eta EHLG-ren bulegoko kidea

Avoir une politique responsable

Force est de constater, du moins pour ceux qui veulent voir la réalité en face, que l'on vit dans un monde en pleine mutation. Risques croissants de pandémies, incidences dues au dérèglement climatique (épisodes météorologiques, exil des populations des pays pauvres), accaparement des terres par des sociétés étrangères, précarisation de l'emploi et du cadre social, perte de biodiversité... l'actualité nous démontre tous les jours les revers d'une politique basée depuis des décennies sur la croissance économique, les marchés boursiers et les échanges internationaux. Elle reflète aussi l'inaction de nos grands élus face à ces enjeux qui plus est, perdent toute crédibilité de la part des concitoyens, en prenant pour preuve le taux d'abstention aux dernières élections. Il est temps que la politique soit réorientée et sorte de cet éternel clivage droite-gauche.

Le changement de cap n'est sûrement pas pour de suite s'il repose uniquement sur le dos de nos élus. La société civile réagit de plus en plus grâce aux nombreuses alternatives qu'elle porte via son puissant réseau d'associations.

À l'échelle du Pays Basque et dans le domaine agricole, les alternatives ont porté leurs fruits et cela de façon durable parce que l'on a fait le choix d'une agriculture paysanne basée sur la solidarité, le partage et l'action collective. Malgré cette preuve de dynamisme appuyée, certes, par le soutien financier des collectivités, il manque l'ambition d'une vraie politique agricole, alimentaire et foncière, au Pays Basque et au-delà.

Sur le thème du foncier, l'exemple de l'occupation des terres à Arbonne a mis en avant les limites et les failles d'une loi foncière inadaptée aux situations actuelles et le manque d'outils et de moyens pour limiter la spéculation foncière et préserver la vocation alimentaire des terres agricoles. Derrière cette action, l'enjeu est énorme et la responsabilité des élus, locaux et parlementaires, l'est tout autant. Notre territoire est attrayant et convoité et son agriculture, à taille humaine, y est pour beaucoup. Mener une politique touristique est une bonne chose pour l 'économie locale mais limiter l'artificialisation et la spéculation foncière afin d'accueillir des porteurs de projets agricoles est un message politique à porter haut et fort.

La société civile, de part son engagement, a démontré ses capacités à réagir et à proposer. Que les élus en fassent de même, il en va de la dynamique du Pays Basque.

Beñat Molimos, paysan et coprésident de EHLG

Izar Lorea
Directeur de la publication : Maryse Cachenaut
Rédaction : Euskal Herriko Laborantza Ganbara
64220 Ainhice-Mongelos
laborantza.ganbara@ehlgbai.org
www.ehlgbai.org
Tél. : 05 59 37 18 82
ISSN 2116-5815
Impression : Arizmendi - D. Garazi

24 paysans du territoire racontent leurs parcours d'installation

Zurkaitzak, Instalazioa-Transmisioako laborantza sareak, laneko tresna berri bat argitaratu du. 24 laborariren lekukotasunak biltzen dituen liburu berri honek instalatzeko urratsetan diren gazteak lagundu behar ditu. Tresna hau Irisarriko etxalde batean aurkeztua izan da joan den uztailean. Egun hartan, parte hartzaileek azpimarratu dute zein garrantzitsua den beste laborarien esperientziak, proiektuak eta ibilbideak entzutea.

Le réseau Zurkaitzak édite un recueil d'une vingtaine de témoignages sur l'installation agricole à destination des porteurs de projet. Ce nouvel outil présenté publiquement le 6 juillet dernier sur une ferme d'Irissarry, doit permettre aux jeunes souhaitant s'installer en agriculture d'avoir quelques retours d'expériences.

Des expériences individuelles racontées

Il est vrai qu'il existe un certain nombre d'outils qui permettent de conseiller et d'accompagner les jeunes dans leur projet d'installation sur un plan technique, administratif et économique.

Sur un plan humain, ces derniers sont peu informés de l'expérience de leurs pairs. Le réseau Zurkaitzak a donc voulu apporter une réponse à cette problématique en publiant cet ouvrage qui vient ainsi enrichir le panel d'outils à disposition des futurs installés.

Fruit d'un an de travail, ce recueil regroupe 24 témoignages de femmes et d'hommes jeunes installés aux parcours d'installations variés. Il est construit autour de témoignages individuels et tient compte de la diversité des profils et des productions des fermes de notre territoire.

Installés seuls ou à plusieurs, dans le cadre familial ou en dehors, ces paysannes et paysans sont éleveurs, bergers, paysans boulangers, viticulteurs, maraîchers, herboristes, en agriculture biologique ou en conventionnel, avec ou sans transformation fermière.

Ils racontent l'étape fondamentale qu'est l'installation. Du projet de vie à la réalité de terrain, ils reviennent sur les étapes clés de la mise en place de leur projet professionnel, évoquent leurs expériences, difficultés, réflexions et adaptations apportées.

Durant les entretiens réalisés par Léa Cadiou, en service civique pour le compte de Zurkaitzak, plusieurs thèmes récurrents ont été abordés de façon spontanée : la formation, le foncier, la transmission, les choix d'investissement, l'administration, la légitimité des hors-cadres familiaux, être une femme dans le métier, du plan d'installation à la réalité, l'entraide, s'associer, se libérer du temps, le logement, les revenus. Un chapitre spécifique regroupant des extraits d'entretiens leur est consacré dans le livre.

Un outil de travail et de réflexion avant tout

Ce travail de collecte de témoignages a pris la forme d'un ouvrage. Vous ne le retrouverez toutefois pas en vente chez votre libraire ou dans l'une des structures membres de Zurkaitzak !

Ce support doit avant tout permettre aux animateurs-installation du réseau et futurs installés de piocher les informations susceptibles de les intéresser afin d'enrichir leur réflexion. Il servira aussi sans aucun doute aux paysans déjà installés, comme support de réflexion très intéressant tout au long de leur carrière et jusqu'au moment de la prise de la retraite où se posera la question de la transmission. Car il est aussi très important pour un paysan qui souhaite transmettre sa ferme de connaître les parcours des jeunes futurs paysans. C'est ce qui est ressorti entre autre des échanges du 6 juillet dernier.

La discussion de la journée a aussi porté sur les moments charnières dans la carrière d'un paysan. Les participants se sont reconnus dans le témoignage des uns et des autres : « Ce recueil permet de montrer que les moments particuliers vécus sur une ferme ne sont en fait généralement pas des cas isolés. Cela permet de relativiser sur les difficultés que nous rencontrons parfois. »

Le réseau Zurkaitzak

Créé en 2015, Zurkaitzak fédère les associations de développement agricoles du Pays Basque qui travaillent autour de l'installation et de la transmission. Ceux-ci se réunissent régulièrement afin de coordonner leur travail et assurer la complémentarité de leurs actions.

Comme son nom l'indique (*zurkaitzak* voulant dire tuteur en basque), le réseau Zurkaitzak apporte son appui aux paysannes et paysans qui voudraient s'installer ou prendre la suite d'une ferme dans cette étape importante de leur vie et carrière professionnelle, jusqu'à ce qu'elle ou il soit capable d'avancer seul.

Qui en sont les membres ?

- l'APFPB (Association des producteurs fermiers du Pays basque)
- l'AFOG (Association pour la Formation et la Gestion)
- l'AFI (Association pour la Formation et l'Information) et ELB gazte taldea
- Arrapitz (Fédération pour un nouveau développement rural)
- BLE (Biharko Lurraren Elkartea)
- EHLG (Euskal Herriko Laborantza Ganbara)
- Lurzaindia (Outil collectif d'épargne populaire et de préservation de la terre)
- SOS Indartu (Association d'aide aux paysans.ne.s en difficultés et à leurs familles)
- Trebatu (Porteur du dispositif « Espace Test Agricole » pour le Pays-Basque et le sud des Landes)

Ahuntz Pirenaika : une race ancienne qui séduit

Ipar Euskal Herriko hazle guttik ahuntz hazkuntzaren hautua egiten dute. Zonbaitzu badira hala ere eta hauetarik batzuk tokiko arrazaren hautua egin dute : ahuntz Pirenaika. Kabalari babes eta sustapen-dinamika bat ekarri nahi diote. Ahuntz Pirenaika hazle batzu elkartu dira profesionalizatzeko asmoarekin.

Le Pays Basque est une terre d'élevage, essentiellement constituée d'élevage ovin lait et bovins viande. Plus rare sont les élevages caprins. Parmi eux certains font le choix de la race locale : la chèvre Pirenaika, la chèvre de race pyrénéenne. Cette race ancienne séduit aujourd'hui toujours plus d'éleveurs.

En voie de disparition dans les années 80, une poignée d'éleveurs s'est mobilisée pour préserver la chèvre des Pyrénées. La race compte à ce jour un peu plus de 4000 individus sur l'ensemble de la chaîne des Pyrénées. En Iparralde, une trentaine de troupeaux sont répartis sur tout le territoire et représentent un millier de chèvres au total. L'élevage de chèvre Pirenaika est un élevage extensif. Certains élèvent les chevreaux pour la viande, d'autres font aussi du lait qu'ils transforment en fromage.

La chèvre Pirenaika est élevée de manière extensive.

Installée en agriculture biologique à Lohitzun-Oyhercq depuis 2000, Anita Duhau a fait le choix de cette race dès son installation. Elle témoigne : « Participer au maintien d'une race à petit effectif est une des motivations des éleveurs qui font ce choix. La qualité en est une autre. »

En effet, la qualité pour ces élevages se retrouve à plusieurs niveaux. La viande de chevreaux est appréciée des connaisseurs pour son goût et sa finesse. Le lait issu de ces troupeaux, qui sont nourris dehors, est particulièrement mis en valeur par le fromage, goûteux et parfumé. Enfin, par la conduite en extérieur et en montagne, ces élevages contribuent à la qualité des espaces en les entretenant. « La chèvre des Pyrénées est un animal rustique. Adaptée à une conduite traditionnelle, elle se plaît à l'extérieur et surtout en montagne. Faire le choix de baser un troupeau sur cette race c'est contribuer à maintenir la biodiversité », explique-t-elle.

Les nouveaux éleveurs qui s'installent en créant des troupeaux de cette chèvre renforcent la dynamique existante. Maina Iturralde et Mizel Etxeberri sont installés à Ayherre et élèvent des chèvres Pirenaika depuis 2013. Leur troupeau compte aujourd'hui 190 adultes. Ils transforment et commercialisent en vente directe les fromages de chèvre et la viande qu'ils produisent sur la ferme, en agriculture biologique. « Nous venons de constituer un groupe - Ahuntz Pirenaika - pour nous retrouver et échanger entre anciens et nouveaux éleveurs », explique Mizel.

Le collectif souhaite faire connaître la qualité de la viande et des fromages et encourager de futures installations. « Il est possible de vivre avec ces chèvres, qui en plus sont très belles, avec leurs grandes oreilles tombantes, leurs longs poils de plusieurs couleurs et leurs grandes cornes ».

Vous êtes éleveurs, en cours d'installation ?
N'hésitez pas à vous rapprocher de l'association.

Contact : Leire Atchoarena, animatrice du groupe d'éleveurs,
05 59 37 18 82, leire@ehlgbai.org (https://www.facebook.com/AhuntzPirenaika)

Enquête de lectorat : donnez-nous votre avis !

Vous êtes destinaire d'Izar Lorea, le journal d'information d'Euskal Herriko Laborantza Ganbara.
Il vous informe sur l'actualité de notre association.
Nous vous proposons aujourd'hui de prendre un peu de temps afin de répondre à notre enquête **de lectorat.**
Votre contribution nous aidera à mieux comprendre vos attentes et améliorer notre journal.
Il vous sera aussi proposé de recevoir notre journal par mail si vous le souhaitez (au format PDF).

Accéder au questionnaire en ligne :
– lien direct : **https://forms.gle/B3FZD2sfPphgvQmeA**
– sur notre site **www.ehlgbai.org** (laissez-vous guider)

Izar Lorea, Euskal Herriko Laborantza Ganbararen informazio kazeta etxera eskuratzen duzu.

Denbora pixka bat har ezazu gure galdeketan parte hartzeko. Igurikatzen duzuna zure erantzuneri esker hobeki neurtzen ahalko dugu eta gure kazeta hobetzen lagunduko gaituzu. Halaber, Izar Lorea e-mailez eskuratzea hautatzen ahalko duzu, hala nahi baduzu.

Ikerketa euskaraz betetzeko bi aukera :
– lotura zuzena : ***https://forms.gle/r2tPmpfAxinuULuF6***
– ***www.ehlgbai.org/eu/*** *webgunetik (azalpenak segituz)*

À gagner :

un t-shirt d'EHLG, modèle femme ou homme sur tirage au sort parmi les réponses collectées **avant le 30 septembre 2021.**

Irabazteko :

emazte edo gizonezko tixerta bat. Irabazlea, ***irailaren 30a aitzin*** *errezebituko ditugun erantzunen artean zozketatua izanen da.*

COMMANDE DE CERISIERS D'ITXASSOU

À vendre, plants de cerisiers d'Itxassou (1 an et demi) à racines nues sur porte-greffe Maxma 14.

- Disponibles en décembre 2021. Retrait à Itxassou uniquement.

- 3 variétés disponibles : PELOA (précoce, noire en fin de maturité), XAPATA (peau rose orangée, chair blanche, sucrée) et BELTXA (noire tardive). Nous conseillons de choisir au moins 2 variétés différentes car elles ne sont pas autofertiles. Plus d'info sur le site : cerise-itxassou.com

- Prix unitaire pour les paysans acceptant d'adhérer à l'association Xapata : 15 € le plant (adhésion Xapata : 40 € pour 2021). Réservez dès maintenant pour être sûr d'être servi, par mail à contact@cerise-itxassou.com en indiquant vos noms, adresse, mail et numéros de téléphone (portable si possible).

Nouvel adressage communal : une adresse à nous communiquer ?

Le nouvel adressage est en cours dans de nombreuses communes. Si votre adresse s'est précisée (dénomination et numéro de voie) pensez à nous le faire savoir par un simple mail, afin que nous puissions mettre à jour votre adresse. Cela facilitera l'envoi d'Izar Lorea jusqu'à chez vous !

Transmettez vos coordonnées en écrivant à l'adresse suivante : maritxu@ehlgbai.org

Demande de remboursement de la taxe sur le gazole non routier

Euskal Herriko Laborantza Ganbara vous accompagne dans la demande en ligne du remboursement de la taxe sur le gazole non routier pour les années 2018, 2019 et 2020. N'hésitez pas à nous contacter : 05 59 37 18 82

Bienvenue Thomas

Nous avons accueilli il y a quelques mois Thomas Tchiboukdjian au sein de notre équipe. Il a pris le relai d'Étienne Jobard sur l'accompagnement des paysannes et paysans dans leurs projets de plantation en agroforesterie.

Originaire de Provence, Thomas est titulaire d'un BTS de Gestion Forestière. Après avoir travaillé 6 ans en tant que gestionnaire forestier, Thomas souhaite mettre ses compétences au service de l'agriculture paysanne au Pays Basque afin de permettre aux paysan.ne.s de gérer durablement des ressources naturelles tels que les arbres sur leurs fermes. Engagé dans plusieurs associations de gestion forestière alternative, il a aussi créé un Groupement Forestier Écologique dans le sud des Landes (www.grands-pins-foret.com).

Pour le contacter : thomas@ehlgbai.org, 07 82 94 86 77

Fermes ouvertes | Etxalde idekiak

Nous reprogrammons nos « fermes ouvertes » pour cette rentrée de septembre ! Nous vous proposons de nous retrouver sur des fermes du Labourd pour vous illustrer deux chantiers majeurs que nous menons sur le terrain, en lien avec l'agriculture paysanne. Lors de ces visites, les paysan.ne.s qui nous accueilleront pourront vous parler de leur métier, de leur parcours et de leurs choix, lors d'un moment chaleureux, en extérieur, sur leur ferme.

• Lundi 20 septembre 2021, 14h30 – 17 h, Itxassou
Installation-transmission, pour un territoire vivant

Visite de la ferme Aroztegia où 3 associés élèvent des brebis de race manex, des porcs et cultivent des légumes divers, des vergers et du piment d'Espelette. Il y a un an, deux nouveaux associés ont rejoint la ferme en remplacement de deux associés qui ont pris leur retraite. Nous écouterons leurs témoignages.

Inscription obligatoire au 05 59 37 18 82 pour le vendredi 17 septembre au plus tard.

• Mercredi 22 septembre 2021, 14h30 – 17 h, Hélette
Des haies champêtres, pour le bonheur des vaches et de leur éleveur !

Visite de la ferme d'Ugo Arbelbide, installé en 2019 sur la ferme familiale et qui élève des Blondes d'Aquitaine en système herbager. Il nous ouvrira les portes de sa ferme et nous expliquera pourquoi il a planté des haies champêtres cet hiver.

Inscription obligatoire au 05 59 37 18 82 pour le vendredi 17 septembre au plus tard.

Ces deux rendez-vous sont ouverts à un large public. N'hésitez pas à en parler autour de vous et inscrivez-vous sans plus attendre !

Formations et journées techniques

Se libérer du temps pour se former est utile et gratifiant lorsqu'on est paysan.ne. Nous vous proposons, pour cette rentrée, diverses formations pratiques, près de chez vous. Elles peuvent-être prises en charge par le fond Vivea.

Inscrivez-vous directement sur notre site Internet **www.ehlgbai.org** (en sélectionnant via l'agenda les formations qui vous intéressent) ou par téléphone au 05 59 37 18 82

– Mercredi 15 septembre, 9h30 – 17h30, Ainhice-Mongelos
Connaître son sol grâce aux plantes indicatrices

L'analyse de sol par les plantes indicatrices permet de faire évoluer ses pratiques. Cette approche agroécologique est intéressante pour la gestion des prairies permanentes qui tiennent une place importante dans les assolements des élevages au Pays Basque. Vous apprendrez à identifier les plantes indicatrices, à réaliser un diagnostic de sol et à déterminer les actions correctives à mettre en place en fonction du diagnostic.

– Jeudi 16 septembre, 9h30 – 17h30, Ainhice-Mongelos
Transmission : évaluations de la valeur de la ferme et dispositifs fiscaux, en présence d'**Anita Lacarra,** experte foncière.

Au moment de la transmission, l'évaluation de la valeur de la ferme est un exercice difficile compte tenu de l'évolution du marché de l'immobilier rural et de l'augmentation constante du patrimoine nécessaire à l'activité agricole.

Cette formation permettra aux participants de connaître les méthodes d'évaluations de la valeur de leur ferme et les dispositifs fiscaux existants pour faciliter sa transmission (contenu du Pacte Dutreil et autres dispositifs fiscaux en place).

– Mercredi 29 septembre, 14 h – 17 h
Demi-journée technique sur le sursemis de prairie

Démonstrations de sursemis, les variétés préconisées, les erreurs à éviter pour réussir son sursemis. Secteur encore à définir.

– Mardi 19 octobre, 9h30 – 17h30, Ainhice-Mongelos
Les bases de la conduite du séchage en grange

Journée d'initiation à la conduite du séchage en grange de fourrage afin de connaître le principe de fonctionnement des unités, les espèces végétales propices ainsi que les pratiques appropriées en termes de fauche et de fanage.

– Jeudi 20 octobre, 9h30 – 17h30, Ainhice-Mongelos
Découvrir les techniques de semis direct sans labour

En quoi cela consiste ? Le semis direct positionne la graine sur la ligne de semis en un seul passage, sans aucun travail du sol.

La formation vous familiarisera avec les leviers agronomiques, techniques et économiques de cette technique culturale pour passer à l'agriculture de conservation des sols.

Vous trouverez tous les détails concernant nos formations sur notre site www.ehlgbai.org

Cycle de formation sur la conduite du troupeau ovin lait

C'est la rentrée ! Les sessions de formation Vivea visant à approfondir les fondamentaux de conduite de l'élevage ovin lait reprennent et s'échelonneront tout au long de la campagne, d'octobre 2021 à mars 2022. La formation s'adresse aux jeunes nouvellement installés ou en cours de finalisation de projet.

Contenu de formation : préparation de la reproduction, fin de gestation et début de lactation, gestion de la mise bas, bilan de campagne.

Les deux premières journées sont fixées **aux jeudis 21 et 28 octobre 2021.**

Inscription : Marina Deysine, Fanny Auclair, 05 59 37 18 82